

Zeitschrift: Schweizer Volkskunde : Korrespondenzblatt der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde

Band: 6 (1916)

Heft: 4-6

Rubrik: Fragen und Antworten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fragen und Antworten.

1. *Ilp.* — Ist es richtig, daß man in Basel früher „Ilp“ für „Elephant“ sagte. A. S.

Antwort. J. J. Spreng verzeichnet in seinem handschriftlichen „*Didion Rauracum*“, das in den 1750er oder 60er Jahren entstanden ist: „Ilp m. *Elephant*“ unvergleicht damit das noch heute gebräuchliche „*Ilpendrütsch*“ [spr. *Ilpedritsch*] „*erzplumper Kerl*.¹⁾ Zusammenhang mit mittelhochdeutsch *olbente*, althochdeutsch *olbenta*, angelsächsisch *olvent* (englisch noch als Name *Oliphant*), gotisch *ulbandus*, die aber sämtlich „*Kameel*“ bedeuten, ist wahrscheinlich, da das y auf älteres ü zurückgehen kann, und o und ü im Deutschen bekanntlich wechseln können (Gold: *gülden*, Bogen: *Bügel* etc.). Daß die beiden exotischen Tiere verwechselt werden, ist leicht verständlich; im Mhd. kommt übrigens auch die Form *olifant* in der Bedeutung „*Elephant*“ vor, entsprechend dem altfranzösischen *olifant* „*Elephant, Elsenbein*“. Über die angezweifelte Verwandtschaft mit griechisch *elephas* wollen wir uns hier nicht auslassen. Vermutlich gehört das bei Hans Sachs vorkommende *ölp* („du ölp, du dölp, grober fantast“) zu dem Sprengischen *ilp*, das, wie wir uns haben sagen lassen, in einem baseldeutschen Theaterstück neuerdings als Mumie wieder an's Licht gezogen worden ist.

2. Welches ist der Ursprung der Benennung „*Schwarzbuben*“ und „*Schwarzbubenland*“? H. H. B.

Antwort. Nach U. P. Strohmeyer's trefflichem Büchlein über den Kt. Solothurn (Gemälde der Schweiz Heft 10) St. Gallen und Bern 1836, S. 74 unterschieden sich die Schwarzbuben „durch die schwarz oder braun gefärbten Kittel“ von den übrigen Solothurnern; „auch die Soldaten dieser Vogteien hatten eine dunkle Kleidung, was ihnen den Namen gab.“ Ebenso sagt der Solothurner Bernhard Wyss in seinem „*Schweizerdütsch*“, Solothurn 1863, S. 211: „Schwarzbuben heißen in der Solothurner Volkssprache die Bewohner des Bezirks Dorneck-Thierstein, weil sie früher meist in schwarzen Kleidern gegangen sein sollen.“ Dazu vergleiche man Leu, *Helvetisches Lexicon* IX (Zürich 1754) S. 117: „Graubündten . . . auch die Drey Grauen Bündt . . . genennt, . . . von der gewöhnlichen in dem Land getragenen Kleidung von Tuchgrauer Farb“; ferner wird der „*Schwarze Bund*“ von Fortunat Sprecher in seiner „*Rhetischen Cronica*“ (Thur 1672) 245, 22 ebenfalls mit der Kleidung in Verbindung gebracht, aber vielmehr diese von dem Namen des Bundes abgeleitet, nicht der Name des Bundes von der Kleidung: „namhien disse verständnuß [Ver einbarung] nigra liga, den schwarzen punt, dann sie zum zeichen desselbigen schwarze losungen, item schwarze kleyder truogen.“ (Zitat nach Schumpert, *Bündnerisches Idiotikon*, Thur 1880, S. 78). Diese Angaben nach *Schweiz. Idiotikon* 4, 941 ff. Die oft gehörte Erklärung von „*Schwarzbueb*“ aus der dunkeln, Komplexion (Haar und Haut) ist unrichtig.

3. *Schülerepfel*. — In Basel heißt ein Apfel, der so zerschnitten ist, wie es beigegebene Zeichnung darstellt, „*Schülerepfel*“. Schon vor mehreren Jahrzehnten war uns Kindern diese Benennung bekannt. Woher kommt sie? A. S.

Antwort. Die Erinnerung an den „*Schülerepfel*“ reicht in Basel bis in die 1. Hälfte des vorigen Jhs. zurück. Auch für den Kt. Zürich bezeugt das

¹⁾ s. den von A. Socin besorgten Auszug in *Alemannia* 15 (1887) S. 228.

Schweiz. Idiotikon (1, 383) den Ausdruck und definiert ihn als: „Äpfel, welcher durch Schnitte an besonderen Stellen in zwei gleiche Hälften geteilt wird, die schön wieder ineinandergelegt werden können.“ Für Hüttwilen (Kt. Thurgau) gilt hiefür der Ausdruck „Schüleräpfli“ (Schw. Id. 4, 1963). Für unwahrrscheinlich halten wir die in der Anmerkung gegebene Deutung: „Von Schüler“ im alten Sinn = gelehrter, kunsftfertiger Mensch. Vormals wurden solche Äpfel, mit lateinischen Worten beschrieben, zu medizinischen Zwecken verwendet; s. Germ. 24, 311. Dort findet sich folgende Stelle aus einer Innsbrucker Handschrift des 14. Jhs.: „Ad febres cottidianas. Wetteft du des schier puzzen [besser werden], so nim ainen apfel und tail den in drie und la si doch alliu an anander haften und gib im die drei tage nah ananander [!] ze ezzen nuohter. An ain tail schreip den vers: increatus pater; an das ander tail: immensus pater; an das dritte: eternus pater.“

Wir glauben kaum, daß unser „Schüleräpfel“ mit dieser abergläubischen Handlung in Zusammenhang steht. Die komplizierte Teilung des Äpfels soll wohl nur das Ausseinanderfallen der beiden Hälften erschweren, wenn der Schüler den Äpfel in der Tasche trägt. Auf diese Weise hat er ihn ganz und doch schon zerschnitten.

